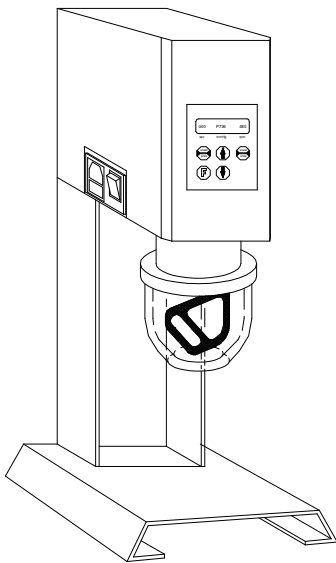




SIRIO DENTAL s.r.l.
DISEÑO Y FABRICACIÓN DE EQUIPOS
PARA TÉCNICOS DENTALES, DENTISTAS Y ESTETICISTAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Mexclador SR 330 "INmix"



SIRIO DENTAL Srl

Via A.Accardi, 11 - 47014 Meldola FC Italy Tel. +39 0543 490327 Fax +39 0543 49912!

".Mail # e\$%ite

&e'. " ()re%a% de Forl'-Ce%e+a , .IVA y , IF 03!94510409 Ca)ital %ocial - !0.000,00 de)o%itado.

1 - INFORMACIONES GENERALES

1.1 - Objetivo del manual

Este manual ha sido redactado por el fabricante y constituye una parte integrante de la máquina suministrada. Las informaciones contenidas en el mismo están dirigidas al usuario y contienen indicaciones de seguridad.

Antes de utilizar la máquina, y especialmente la primera vez que se utiliza, es necesario leer con atención el manual para habituarse a los mandos y comprender su función y posición. Además, se aconseja efectuar algunas pruebas con la máquina.

El manual se debe conservar como referencia futura.

1.2 - Identificación del fabricante de la máquina.

En el lado izquierdo de la máquina se encuentra la placa que identifica el constructor y el tipo de máquina.

La máquina se identifica mediante un número de matrícula progresivo, el año de construcción y las principales características físicas y eléctricas.

1.3 - Uso previsto

El mezclador SR 330 "INmix" ha sido diseñado y construido para mezclar revestimientos y yesos en laboratorios dentales en conformidad con los requisitos de seguridad.

1.4 - Dispositivos de seguridad

La máquina está equipada con protecciones fijas (paneles) que impiden el acceso a las partes eléctricas bajo tensión o a las partes mecánicas. Sólo el personal autorizado y adiestrado para efectuar las reparaciones puede eventualmente quitar dichas protecciones.

1.5 - Datos técnicos

Dimensiones (sólo la máquina)	Cm15L x 27P x 22H
Dimensiones de la versión de mesa	Cm20Lx27Px 52H
Peso (sólo la máquina)	Kg 11
Tensión de alimentación	220 - 230 V
Potencia	500 W
Velocidad de espatulación	100 - 500 rpm
Capacidad de la taza estándar SR 334	500 cc
Capacidad de la taza pequeña SR 333	200 cc
Capacidad de la taza grande SR 335	1000 cc
Vacío máx. obtenido	740 mmHg
Fusibles	5A
Protección térmica del motor	SÍ
Duración máx. uso continuo	30 minutos

2- TRASLADO E INSTALACIÓN

2.1 - Embalaje y desembalaje

El embalaje está formado por:

- Revestimiento de chapas de poliestireno K10 que protegen la máquina por el lado lateral, superior e inferior.
- Cobertura de cartón duro
- Cinta de sujeción

2.2 - Carga y descarga

La máquina embalada puede ser trasladada con montacargas o manualmente. Durante el traslado, evitar absolutamente que la máquina sufra golpes o caídas: Esto pudiera dañarla de manera incluso irreparable.

La eliminación de los materiales de embalaje debe ser efectuada respetando el medio ambiente y las normas vigentes.

2.3 - Instalación

Es una tarea del usuario asegurarse, antes de la instalación, de que la instalación eléctrica del local haya sido construida siguiendo las normas de seguridad en vigor. En particular, es necesario comprobar que la tierra de la instalación eléctrica funcione correctamente. Además, es importante comprobar también la tensión de alimentación eléctrica. Si la tensión es demasiado baja (inferior a 210 V) el mezclador Mini-Mix pudiera tener dificultades de funcionamiento, por lo que sería necesario instalar un grupo de estabilización.

2.3.1 - Versión de pared

La versión de pared de la máquina se suministra con la brida SR 331. Para instalar la máquina, efectuar las siguientes operaciones (FIG 1):

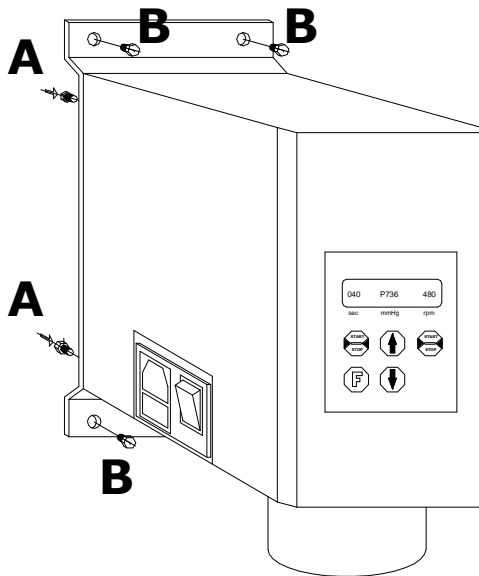


FIG 1

- Apoyar la brida a la pared y marcar la posición de los 4 orificios (pos.B).
- Abrir 4 orificios en la pared usando una barrena adecuada.
- Colocar los tacos en los orificios.
- Fijar la brida en la máquina (mediante los orificios pos. A) utilizando los 4 tornillos suministrados, u otros tornillos similares (M5 x 15)
- Fijar la máquina a la pared

Atención: Asegurarse de que la máquina quede bien fijada a la pared para evitar que la misma se pueda mover y caer, provocando daños que pudieran afectar su funcionamiento. El constructor declina cualquier responsabilidad por daños a personas o cosas a causa de una instalación errónea y no idónea.

2.3.2 - Versión de mesa

La versión de mesa de la máquina se debe colocar sobre un plano seguro en posición horizontal, en locales suficientemente ventilados.

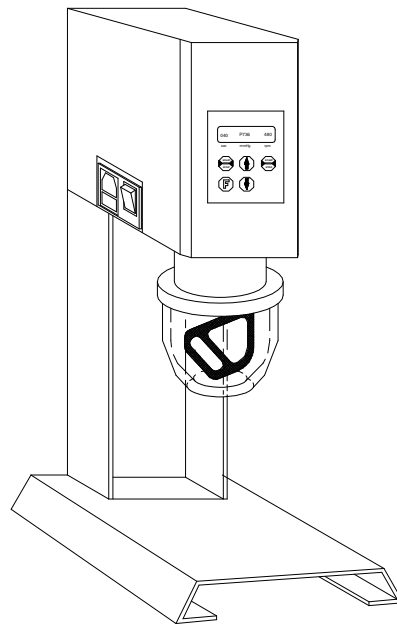


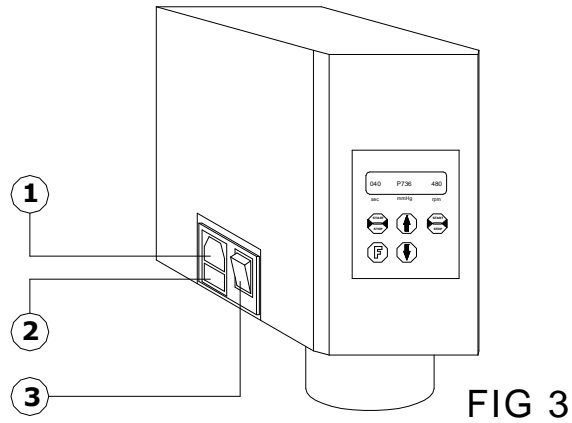
FIG 2

Después de haber colocado el Mexclador Mini-Mix y haber efectuado las comprobaciones de la idoneidad de la instalación eléctrica, proceder de la siguiente manera:

- Colocar el interruptor general de la máquina en la posición OFF (0)
- Conectar el mezclador a una toma de corriente de 220-230V CA, utilizando el cable suministrado.

3- INFORMACIONES DE UTILIZACIÓN

3.1 -Descripción de los mandos (Fig. 3 y 4)



- 1 – Alimentación 230V AC 50/60Hz: Colocar aquí el cable de alimentación suministrado
- 2 - Portafusible con fusibles de 5A
- 3 - Interruptor general: Accionándolo se enciende la máquina y se ilumina el display 8.

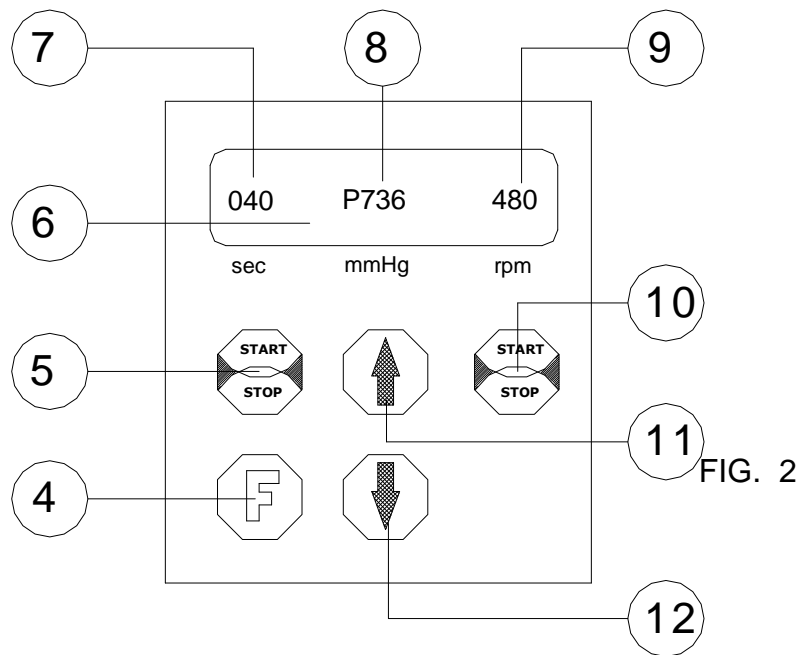


FIG 4

- 4 – Tecla de función "F"
- 5 - Tecla "START/STOP" de la bomba y del vacío.
- 6 - Display LCD
- 7 - Visualización del tiempo de espatulación configurado, en segundos (sec)
- 8 - Visualización del valor de vacío en mmHg: el vacío absoluto es de 760 mmHg. Si este valor está precedido por la letra P significa que la bomba de vacío está encendida.
- 9 - Visualización de la velocidad de rotación en rpm
- 10 - Tecla "START/STOP" del Mix
- 11 - Tecla "flecha ARRIBA"

12 - Tecla "flecha ABAJO"

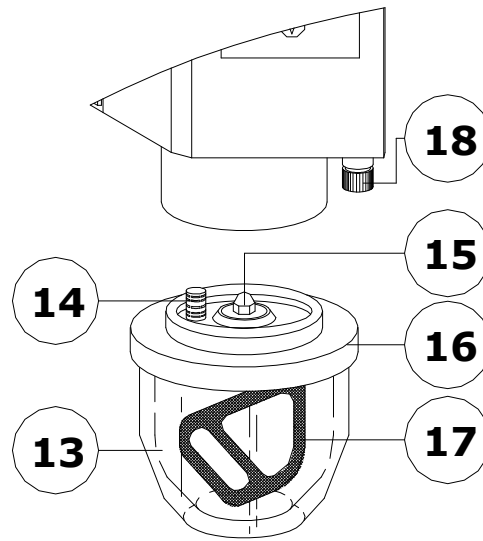


FIG 5

13 - Taza

14 - Filtro

15 - Tuerca de la espátula

16 - Tapa

17 - Espátula

18 - Válvula manual de descarga de vacío

3.2 - Funcionamiento y uso

- Encender el equipo mediante el interruptor general 3.
- Introducir la cantidad necesaria de revestimiento y de líquido
- Cerrar la taza con la tapa 16
- Colocar la taza como se muestra en la FIG 6, prestando atención a que la tuerca de la espátula 15 entre correctamente en su posición. Si la tuerca no entra, mover ligeramente la tapa hasta que entre.
- Asegurarse de que la válvula de descarga de vacío 18 esté bien cerrada: la válvula se cierra girando el mando en sentido antihorario (sentido de desenroscado de un tornillo)
- Empujar la taza contra la máquina y encender la bomba de vacío mediante la tecla 5. Para encender la bomba es necesario pulsar una vez la tecla 5 y luego soltarla: cuando la bomba está encendida, en la pantalla 6 al lado del valor de vacío se muestra la letra P en pos 8.
- Durante el encendido de la bomba, comienza a formarse vacío en el interior de la taza y, después de algunos segundos, se puede soltar la taza ya que la misma queda sostenida por el vacío. La formación del vacío en el interior de la taza se muestra en la pantalla en la pos 8: el vacío se mide en mmHg con escala de 0 a 760. El vacío que se puede obtener con la bomba es de aproximadamente 730mmHg.

- Cuando el valor del vacío es superior a 400, se puede iniciar el proceso de espatulación pulsando la tecla 10 (START del Mix). La espátula gira a la velocidad de rotación configurada durante el tiempo configurado en el temporizador (como se explica en la sección 3.3 siguiente). En la pos 7 de la pantalla se visualiza el tiempo residuo decreciente de espatulación: la máquina se detiene cuando el valor llega a 0. En pos 9 de la pantalla se visualiza la velocidad de espatulación en rpm. **Atención: la velocidad de espatulación se puede modificar también durante el ciclo de trabajo pulsando las flechas ARRIBA y ABAJO (11 y 12).**
- Una vez terminada la espatulación, quitar el vacío pulsando y manteniendo pulsada la tecla 5: si la bomba esta encendida se apaga y comienza a entrar aire, así se quita el vacío. **Durante esta operación es necesario sostener la taza con una mano para evitar que al disminuir el vacío la misma caiga .** Cuando el vacío se ha quitado completamente, se puede extraer la taza. I
- El vacío se puede quitar manualmente mediante la válvula manual de descarga de vacío 18. Consideramos que este modo manual de descarga de vacío se debe utilizar ocasionalmente, o sólo en casos de averías o funcionamiento incorrecto de la electroválvula de descarga.

3.3 - Programación

Es posible configurar dos funciones:

- Tiempo de espatulación
- Velocidad de rotación del motor

Para entrar en la programación, pulsar durante 2 segundos la tecla F (pos 4, Fig. 4):

En la pantalla se muestra SET TIME: esto significa que se puede configurar el tiempo de espatulación (fig. 6):

SET TIME

FIG 6

Pulsando de nuevo F se muestra de nuevo, como en Fig 7: Pulsando las flechas ARRIBA o ABAJO (pos. 11 y 12 de Fig 4) se modifica el valor de tiempo configurado expresado en segundos.

TIME = 090 sec

FIG 7

Pulsando de nuevo F se guardan los datos configurados, se muestra SET SPEED y se puede configurar la velocidad de rotación del motor (Fig 8).

SET SPEED

FIG 8

Pulsando de nuevo F se muestra de nuevo, como en Fig 9: Pulsando las flechas ARRIBA o ABAJO (pos 11 y 12 de Fig 4) se modifica el valor de la velocidad de rotación configurada expresada en rpm.

SPEED = 350 rpm

FIG 9

Pulsando F se guarda y se sale de la programación. En la pantalla se visualizan los nuevos valores configurados (Fig 10).

040 001 430

sec mmHg rpm

FIG 10

La visualización de la Fig 10 indica que se ha configurado un ciclo con duración 40 segundos, con una velocidad de espatulación de 430 rpm y en este momento el vacío vale 1 mmHg, es decir, no hay vacío. La bomba está apagada (no se visualiza la letra P antes del valor de vacío).

3.3 - Consejos prácticos y advertencias

Se aconseja preparar el revestimiento con las dosis correctas en un recipiente y efectuar una breve pre-espatulación manual: esto tiene el objetivo de evitar la introducción en las tazas de polvo y agua separados, con el riesgo de que el polvo sea aspirado por la bomba de vacío y el agua quede depositada en el fondo.

Evitar introducir demasiado revestimiento en la taza para no obstruir los conductos de vacío. Quedarse a no menos de 2 cm del borde superior de la taza.

La duración máxima en uso continuo es de 30 minutos. Transcurrido dicho tiempo, se activa la protección térmica del motor, que para el motor. Si se llega a esta condición, es necesario esperar aproximadamente 15 minutos antes de poner de nuevo la máquina en marcha.

3.3 - Consejos prácticos

4 – INFORMACIONES SOBRE EL MANTENIMIENTO

4.1 - Mantenimiento ordinario

Mantener siempre las tazas, la espátula y la tapa limpias. Limpiar siempre y lubricar con grasa silicónica o vaselina las guarniciones de la taza.

No utilizar solventes para la limpieza para no deteriorar las juntas y las tazas.

4.2 - Mantenimiento extraordinario

Para la reparación o la sustitución de las partes, dirigirse exclusivamente a personal reparador calificado o directamente a la empresa constructora.

Evitar totalmente abrir las protecciones fijas de la máquina sin haber tomado las precauciones necesarias

Antes de efectuar cualquier tipo de mantenimiento extraordinario hay que desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

4.3 - Precauciones

En el interior de la máquina hay componentes que están bajo tensión de 230 V.

Antes de efectuar cualquier intervención en el interior de la máquina se debe apagar el interruptor general 3 y desconectar el enchufe 1: Las mismas precauciones valen para la sustitución de los fusibles.

De no respetarse las normas contenidas en este manual se exime al constructor de sus empeños de garantía y responsabilidad.



SIRIO DENTAL s.r.l.
DISEÑO Y FABRICACIÓN DE EQUIPOS
PARA TÉCNICOS DENTALES, DENTISTAS Y ESTETICISTAS

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Meldola 02.01.2007

Directiva CEE 90/269 CEE - 73/23 CEE - 90/269 CEE
Incluido la (modificación) 2002

La empresa Sirio Dental s.r.l. declara que el producto (SR 330) es conforme con la Directiva CEE 90/269.

SIRIO DENTAL Srl
Ing. Antonio Zaccarelli

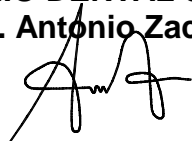
CERTIFICADO DE GARANTÍA

MODELO: SR 330 "IN MIX" Mezclador
Nº DE MATRÍCULA
DURACIÓN DE LA GARANTÍA 12 meses

- 1 - 4a 'ara+ta e% 18lida a)artir de la 3ec; a de co ()ra del e72i) o certi3icada)or 2+ doc2 (e+to de 1e+ta ex)edido)or el +e'ocia+te =Solet<+ de ex)edici>+ o re% '2ardo o reci\$0 3i%cal? e+ el 72e a)are@ca clara (e+te el (odelo y el +A (ero de (atr<c2la.
- 2 - Bara+ta %i ' +i3ica la %2%tit2ci>+ o re)araci>+ de la%)arte% de3ect2o%a% del e72i)o.
- 3 - , o e%t8+ c2\$ierta%)or 'ara+ta la%)arte% 72e re%2lte+ de3ect2o%a% a ca2%a de +e' li' e+cia o de de%c2ido al 2tili@ar el e72i)o o lle1ar a ca\$0 %2 (a+te+i (ie+to, %i el (a+te+i (ie+to +o ; a %ido e3ect2ado)or)er%o+al cali3icado, e+ ca%o de daCo% al tra+%)ortar el e72i)o, o \$ie+,)or circ2+%ta+cia% 72e +o %e)ede+ i ()2tar a de3ecto% de 3a\$ricaci>+.
- 4 - 4a 'ara+ta 72eda %ie ()re a+2lada e+ ca%o de 2tili@aci>+ i+correcta del e72i)o.
- 5 - 4o% 'a%to% y lo% rie% 'o% relati1o% al tra+%)orte del e72i)o e%t8+ a car' o del 2%2ario.

Meldola,

SIRIO DENTAL Srl
Ing. Antonio Zaccarelli



Via A.Accardi, 11 - 47014 Meldola FC Italy Tel. +39 0543 490327 Fax +39 0543 49912!

".Mail # e\$%ite

&e'. " ()re%a% de Forl*-Ce%e+a , .IVA y , IF 03!94510409 Ca)ital %ocial - !0.000,00 de)o%itado.